



# 2 campionatelor europene

## IN ULTIMELE ZILE DE INTRECERI...

### București MASCULIN

Echipa masculină a țării noastre a încheiat fără înfrângere disputa din preliminarii, obținând joi seară victoria și în fața formației Olandei. Dar, mai greu decît se așteptau toți după categoricul succes reușit în fața echipei Poloniei, și oricît s-ar fi contat pe progresele volebaliștilor olandezi și pe dirigența cu care ei au arătat că știu să-și apere șansele. După părerea noastră, explicația acestui 3-1 stă, bineînțeles, și în amintitele merite ale olandezilor (foarte combativi și desfășurînd un joc extrem de variat în atac), dar, mai ales, în exagerata relaxare cu care au acționat inițial sportivii noștri. Urmarea a fost o insuficientă atenție și concentrare a echipei, în general în organizarea apărării, dar, în special, a dublajelor. Iar în atac s-a făcut simțită absența lui Nicolau și a lui Plocon, neutilizați alaltăieri, pentru a putea fi „rodați” în vederea turneului final Bărbută, Szöcs, Coste, Schreiber. Ceea ce, cu ceva mai multă atenție din partea acestora, ar fi putut constitui o soluție integral reușită. Așa cum nădăjdum să ne prilejuiască toate meciurile viitoare ale echipei noastre.

Iată evoluția animatei întîlniri de joi: ROMANIA—OLANDA, setul I: 0-3, 1-3, 1-8, 6-8, 6-10, 11-10, 11-14, 16-14; setul al II-lea: 2-0, 2-2, 7-3, 8-3, 8-5, 13-5, 13-9, 15-9; setul al III-lea: 0-2, 1-2, 1-8, 2-8, 2-10, 3-10, 3-11, 4-11, 4-12, 7-12, 7-13, 8-13, 8-15; setul al IV-lea: 6-0, 6-1, 11-1, 11-3, 12-3, 12-5, 13-5, 13-6, 15-6.

Formațiile — ROMANIA: Chezan, DRAGAN, Grigorevici, FIERARU, Bărbută, DERZEL, Schreiber, Coste, Szöcs; OLANDA: Korskoot, Koolen, TINKHOF, Oosterbaan, SWIETER, GOEDHALS, Wijnen, Stoop, Valster, Kook.

Au arbitrat corect: D. Szelle (Ungaria) și J. Radvani (Iugoslavia).

Arbitrii Dimiter Ghigov (Bulgaria) și Jan Spietz (Belgia) au avut o misiune ușoară în partida Polonia—Finlanda. Polonezii, întîlnind un adversar destul de modest, care s-a bazat doar pe serviciile puternice ale lui Lahti și pe câteva atacuri ale lui Kosonen, n-au forțat, jucînd relaxat. Polonia a folosit întregul lot de jucători și a învins categoric. Acest meci de... verificare al polonezilor a scos din nou în evidență forța de șut a „tunarilor” Ambrozzi și Sierszulski și jocul bun al „oamenilor de la mijlocul terenului” Ceti și Rusek, care și-au servit partenerii cu multe mingi excelente.

### FEMININ

Fără să folosească toate titlurile formația feminină a Uniunii Sovietice a cîștigat meciul cu echipa Turciei în numai 31 de minute și o dată cu aceasta și seria de la București, fără a pierde vreun set. Cu un atac în care joi seara am remarcat din nou pe Alis Creseninnicova și Tamara Tihonina și cu un joc bun în apărare sovieticele n-au pierdut decît patru puncte în acest meci. Ele și-au continuat apoi în

sala Floreasca II... 5 oră de antrenament pentru turneul final. Au condus bine V. Arhire (România) și T. Todorov (Bulgaria).

### Cluj

#### CAMPIONII MONDIALI INVINȘI DE ECHIPA R.D. GERMANE

Ultima etapă a disputelor de la Cluj a oferit spectatorilor două meciuri complet diametrice ca aspect. În primul, formația Iugoslaviei a cîștigat cu ușurință întrecerea cu echipa Austriei pe care a întrecut-o net. Meciul nu a durat decît 33 de minute.

Partida a doua, în schimb, a prilejuit o luptă sportivă de toată frumusețea, la capătul căreia echipa R.D. Germane a înregistrat excelenta performanță de a învinge formația U.R.S.S. — campioană mondială. Partida a durat 150 de minute — timp, pînă acum „record”. Volebaliștii sovietici au început jocul foarte puternic și au reușit să cîștige primele două seturi și să conducă cu 10-5 în cel de al treilea. Văzîndu-se calificați pentru turneul final de la București, sportivii sovietici au scăzut ritmul, permițînd jucătorilor germani să preia inițiativa. Aceștia aruncă în focul luptei toată energia, se mobilizează total și desfășurînd un joc complet reușesc să cîștige ultimele trei seturi și să obțină o victorie de prestigiu, perfect meritată.

### Constanța

Contrar așteptărilor, echipa Iugoslaviei a trecut destul de greu de reprezentativa R.F. Germane, trebuind să cedeze un set.

La început, jucătoarele vest-germane se impun și conduc cu 6-2. Apoi, scorul devine egal 6-6, pentru ca mai târziu iugoslavele, datorită aportului substanțial adus în atac de Paula Hleda, să aibă un avantaj de 2 puncte 10-8. De cealaltă parte a fileului se remarcă jocul complet al lui Ingeborg Kockel, un adevărat argint-viu. Ca urmare, echipa vest-germană conduce cu 14-10. Socotînd setul cîștigat, ea cedează însă inițiativa și-l pierde cu 14-16. În cel de-al doilea set iugoslavele păstrează din avantaj substanțial de la început pînă la sfîrșit, pentru ca în cel de-al treilea situația din finalul setului I să se repete, însă invers: Iugoslavia conduce cu 13-10 și pierde cu 13-15! Învingătoarele nu s-au impus decît la sfîrșitul celui de-al 4-lea set.

Celălalt meci de joi seară, R.D. Germană—Austria, a prilejuit un record al jocurilor disputate pînă acum la Constanța și probabil, al campionatelor: a durat doar 27 de minute!

### Brașov

#### CUM AU PIERDUT CAMPIONII EUROPENI

„Dacă vom învinge Cehoslovacia — ne declara înaintea meciurilor de miercuri, antrenorul Laszlo Porubski — biletele noastre pentru Tokio sînt ca și asigurate. Cîștigînd seria de la Brașov

vom avea ocazia să ne clasăm printre fruntașele acestui campionat și astfel să participăm la Jocurile Olimpice”.

După cum se știe, maghiarii au reușit să învingă pe merit cu 3-2 (victoria putea fi și mai categorică) pe actualii campioni europeni și în felul acesta și-au asigurat primul loc în seria I de la Brașov. Cum a fost posibil acest lucru? În primul rînd, formația R.P. Ungare a fost superioară echipei Cehoslovaciei prin jocul excelent la fi-

stabil clasamentul echipelor masculine de la locul 9 în sus.

În sala I.M.F. am asistat la jocuri care nu au ridicat aproape nici un fel de probleme învingătorilor. În ziua a patra, R.P. Bulgaria a întrecut în 30 de minute Danemarca cu 3-0 iar Franța a depășit clar formația R.F. Germane tot în trei seturi. De notat că ultimele două echipe au folosit în această întîlnire — ca într-un antrenament oficial — întregul lor lot.



În „calificări” echipa noastră feminină a jucat în sala sporturilor din Constanța. Iată o fază din întîlnirea R.P. Română—Austria. În plină ofensivă Ileana Enculescu.

leu; Tatar, Molnar, Galos sau Florian au tras necruțător din a doua sau chiar din prima pasă. Văzînd acest lucru, echipa cehoslovacă a vrut să-și întărească sistemul defensiv (înlocuind pe Toman cu Humhal), dar măsura nu s-a dovedit salutară. Jucătorii maghiari au continuat să puncteze, în timp ce atacul cehoslovac a pierdut din eficacitate. În același timp, Czifka — antrenorul întregii echipe — s-a dovedit în majoritatea intervențiilor mult mai inspirat decît Paulus. Și astfel, deși conduși în setul I cu 7-2 sau în setul II cu 5-1, volebaliștii unguri au terminat de fiecare dată învingători. Blocajul campionilor europeni începînd apoi să funcționeze mai bine (și producîndu-se și accidentarea lui Molnar) echipa cehoslovacă a putut reduce din handicap (1-2) iar la sfîrșitul setului IV să restabilească chiar egalitatea (2-2). Trebuie subliniat însă, că în acest al patrulea set jucătorii maghiari au condus cu 13-8 și 14-11 (!) Selecționata cehoslovacă, printr-o serie de atacuri reușite (s-au evidențiat Smidl, Musil, Sorm și Toman, care între timp fusese reintrodus) și câteva mingi puse cu multă dexteritate, a reușit să inverseze situația. Ultimul set a oferit (ca de altfel întreaga partidă) un spectacol excelent.

Cîștigînd și partida cu formația Belgiei (3-0 în numai 55 de minute) reprezentativa Ungariei a ocupat primul loc în seria de la Brașov. Deși a „rulat” toate rezervele echipei maghiară a dominat net. Mai echilibrat a fost setul trei, cînd belgienii au și condus cu 6-1. A arbitrat Edgar Blossfeld (R.F.G.).

Și echipa cehoslovacă a jucat cea mai mare parte a întîlnirii cu Italia folosînd jucătorii de rezervă. Acest lucru a făcut ca jocul să fie mai interesant și mai echilibrat. Italienii au opus o rezistență dirză mai ales în primele două seturi. Bun arbitrajul lui Altan Nejat (Turcia).

### Tg. Mureș

După consumarea partidei-cheie, Franța—Turcia, cursul desfășurării grupei a IV-a preliminară s-a așezat într-o „albă” liniștită. Formațiile R.P. Bulgaria și Franței au cucerit practic dreptul de a lupta în finala de la București, în timp ce restul echipelor se vor îndrepta spre Cluj, unde se va

Vineri după-amiază s-a tras cortul peste întrecerile turneului desfășurat în sala I.M.F. În penultima partidă, Franța a dispus în trei seturi (5, 11, de Danemarca. Învingătorii au folosit două echipe. În setul I prima garnitură și în continuare, rezervele. Foarte eficient s-a dovedit Jean Cassini. El a punctat la fileu cu succes în repetate rînduri. Danezii au făcut un bun de apărare în setul II, cînd de altfel au și revenit puternic de la 3-8 și 8-8. Ei au greșit însă folosind prea mult în atac pe Bengt Freds. Au arbitrat: Z. Zwierjanski (R.P.) și Dinu Nicolau (R.P.R.).

## În seriile preliminare... Rezultate și clasamente

### CAMPIONATUL MASCULIN

#### SERIA I (Brașov)

Ungaria—Belgia 3-0 (15-3, 15-4, 15-9)  
Cehoslovacia—Italia 3-0 (15-11, 15-12, 15-10)

#### Clasamentul

1. Ungaria 3 3 0 9:2 159:111 6  
2. Cehoslovacia 3 2 1 8:3 154:119 5  
3. Italia 3 1 2 3:7 118:135 4  
4. Belgia 3 0 3 1:9 78:144 3

#### SERIA II (București)

România—Olanda 3-1 (16-14, 15-9, 8-15, 15-6)  
Polonia—Finlanda 3-0 (15-5, 15-5, 15-6)

#### Clasamentul

1. România 3 3 0 9:1 144:  
2. Polonia 3 2 1 6:3 121:  
3. Olanda 3 1 2 4:8 125:  
4. Finlanda 3 0 3 0:9 46:

#### SERIA III (Cluj)

Iugoslavia—Austria 3-0 (15-3, 15-1, 15-10)  
R.D. Germană—U.R.S.S. 3-2 (11-15, 11-15, 15-8, 15-8)

#### Clasamentul

1. Iugoslavia 3 2 1 8:4 159:  
2. U.R.S.S. 3 2 1 8:5 165:  
3. R.D. Germană 3 2 1 7:5 159:  
4. Austria 3 0 3 0:9 29:

## PROGRAMUL TURNELOR

### TURNUL FINAL MASCULIN, LOCURILE 1-8, LA BUCUREȘTI

#### ETAPA I, 26 OCTOMBRIE

##### Sala Floreasca

Ora 16.00: U.R.S.S.—Franța  
Ora 17.00: Bulgaria—Polonia  
Ora 18.00: Iugoslavia—România

#### ETAPA II, 27 OCTOMBRIE

##### Sala Floreasca

Ora 17.30: Polonia—Cehoslovacia  
Ora 18.30: România—U.R.S.S.

##### Sala Dinamo

Ora 17.30: Franța—Ungaria  
Ora 18.30: Bulgaria—Iugoslavia

#### ETAPA III, 28 OCTOMBRIE

##### Sala Floreasca

Ora 17.30: U.R.S.S.—Bulgaria  
Ora 18.30: Ungaria—România

##### Sala Dinamo

Ora 17.30: Iugoslavia—Polonia  
Ora 18.30: Cehoslovacia—Franța

#### ETAPA IV, 29 OCTOMBRIE

##### Sala Floreasca

Ora 16.00: Polonia—Franța  
Ora 17.00: Bulgaria—Ungaria  
Ora 18.00: România—Cehoslovacia

#### 30 OCTOMBRIE: PAUZA

#### ETAPA V, 31 OCTOMBRIE

##### Sala Floreasca

Ora 17.30: Franța—România  
Ora 18.30: U.R.S.S.—Polonia

##### Sala Dinamo

Ora 17.30: Ungaria—Iugoslavia  
Ora 18.30: Cehoslovacia—Bulgaria

#### ETAPA VI, 1 NOIEMBRIE

##### Sala Floreasca

Ora 17.30: Iugoslavia—Cehoslovacia  
Ora 18.30: U.R.S.S.—Ungaria

### ETAPA VII, 2 NOIEMBRIE

#### Sala Floreasca

Ora 16.00: Ungaria—Polonia  
Ora 17.00: Cehoslovacia—U.R.S.S.  
Ora 18.00: România—Bulgaria

#### Sala Dinamo

Ora 16.00: Franța—Iugoslavia

### TURNUL FINAL MASCULIN PENTRU LOCURILE 9-17 LA CLUJ CIMPILA TURZII

#### ETAPA I, 26 OCTOMBRIE

##### La Cluj

Ora 15.00: Danemarca—Italia  
Ora 16.00: Austria—Turcia  
Ora 17.00: Finlanda—R.D. Germană  
Ora 18.00: Belgia—Olanda

#### ETAPA II, 27 OCTOMBRIE

##### La Cluj

Ora 16.00: R.F. Germană—Belgia  
Ora 17.00: Austria—Finlanda  
Ora 18.00: R.D. Germană—Italia

#### ETAPA III, 28 OCTOMBRIE

##### La Cluj

Ora 17.00: Danemarca—R.D. Germană  
Ora 18.00: Italia—Olanda  
  
La Cimpila Turzii  
Ora 17.00: Finlanda—R.F. Germană  
Ora 18.00: Belgia—Turcia

#### ETAPA IV, 29 OCTOMBRIE

Ora 15.00: Olanda—Danemarca  
Ora 16.00: Turcia—Finlanda  
Ora 17.00: R.D. Germană—Belgia  
Ora 18.00: R.F. Germană—Austria

## Zi de odihnă la Constanța

(Urmare din pag. 1)

Uniunii Sovietice, în timp ce echipele R.F. Germane și Austriei au părăsit Constanța îndreptîndu-se spre Brașov. În sfîrșit, la ora 18 a avut loc ședința tehnică de pregătire a turneului final.

La hotelul Continental și la sala Sporturilor, fluturî acum drapelele celor opt țări calificate: Bulgaria, Cehoslovacia, R.D. Germană, Iugoslavia, Polonia, România, Ungaria, Uniunea Sovietică. Va fi, desigur, o întrecere grea, un adevărat „maraton”, după cum ne spunea d-na Raym Onde Van Der Meer din Bruxelles, reprezentanta federației de volei belgiene: „Am venit în România pentru a asista la campionatul feminin și a învăța din experiența reușită a dvs. în materie de organizare a întrecerilor sportive. Aceasta pentru că federația noastră și-a depus candidatura pentru organizarea campionatelor europene din 1967. Aici, la

Constanța, totul a fost pus la punct. Am avut multe de învățat”.

Curîntele sale au fost aprobate și de arbitrul belgian SILVAIN FABRE, care ne-a vorbit despre meciurile văzute: „Toate echipele, chiar și cele care nu se socoteau favorite, s-au prezentat bine pregătite și în mare progres în ceea ce privește forța de atac. Comparativ cu campionatele precedente, apărările nu mai sînt atît de eficace. Ca noutate tehnică: preluarea de jos, cu ambele mîini, a balonului, a luat locul plonjonului.

D-na THEDA HOCH, docentă la facultatea de educație fizică din Hanovra, și antrenorele volebaliștilor din R.F. Germană, ne-a spus printre altele: „Delegația noastră a fost foarte mulțumită că sorții au adus-o la Constanța. Am putut vedea litoralul Mării Negre, care, chiar dacă nu mai este însorit ca în zilele de vară, este minunat și ne-a deschis poarta ca vacanța din vara viitoare să ne-o petrecem aici”.